



## سياسة تنفيذ الأوامر

شركة سي أف آي المالية (البحرين) ش.م.ب. مقفلة  
خاضعة لرقابة مصرف البحرين المركزي

### 1- المقدمة

شركة سي أف آي المالية (البحرين) ش.م.ب. مقفلة (ويشار إليها فيما بعد بـ "الشركة" أو "سي أف آي البحرين") هي شركة مساهمة مقفلة، مرخصة وخاضعة لرقابة مصرف البحرين المركزي (ويشار إليه فيما بعد بـ "المصرف")، ومقيدة تحت رقم السجل التجاري 1-183193، ويقع مكتبها المسجل في مملكة البحرين في الوحدة 26 ج، الطابق 26، برج المرفأ - الشرق، مرفأ البحرين المالي، شارع الملك فيصل، مبنى 1398، طريق 4626، مجمع 346، المنامة - البحرين.

**توضح سياسة تنفيذ الأوامر** ("السياسة") الكيفية التي تنفذ بها الشركة أوامرها عملائها أو حاملي الحسابات. تتم مراجعة هذه السياسة من وقت لآخر، ويتم اعتمادها من قبل أعضاء مجلس إدارة الشركة. كما تتم مراجعتها كلما طرأ تغيير جوهري يؤثر على قدرة الشركة على الاستمرار في تحقيق أفضل نتيجة ممكنة عند تنفيذ أوامرها للعملاء بشكل مستمر باستخدام أماكن التنفيذ الواردة في سياساتها.

وبموجب هذه السياسة، تلتزم الشركة باتخاذ جميع الخطوات المعقولة للحصول على أفضل النتائج الممكنة ("أفضل تنفيذ") نيابة عن عملائها، سواء عند تنفيذ أوامرها أو عند استلام الأوامر وإجالتها للتنفيذ. وتتطلب هذه القواعد من الشركة وضع سياسة للتنفيذ تحدد كيفية تحقيق أفضل تنفيذ للعملاء، وكذلك تزويدهم بالمعلومات المناسبة عن سياسة تنفيذ الأوامر.

### 2- نطاق التطبيق

تطبق هذه السياسة كلما قامت الشركة بتنفيذ أوامر نيابة عن عملائها. ويُقر بموجب ذلك أنه عند تنفيذ أمر العميل، فإن الشركة ستعمل دائماً كطرف مقابل (COUNTERPARTY)، ولا تضمن أن السعر المنفذ سيكون أكثر ملاءمة من السعر الذي قد يتوافر في مكان آخر.

### 3- معايير التنفيذ والعوامل ذات الصلة

تلتزم الشركة عند تنفيذ أي أمر للعميل بمراعاة عدة عوامل، وتشمل ما يلي:

(أ) خصائص أمر العميل.

(ب) خصائص الأدوات المالية محل الأمر.

(ج) خصائص أماكن التنفيذ التي يمكن توجيه الأمر إليها.

وعند قيام الشركة بتنفيذ أمر نيابة عن العميل، فإن أفضل نتيجة ممكنة تُحدد من حيث "إجمالي المقابل"، وهو السعر الخاص بالأداة المالية مضافاً إليه التكاليف المتعلقة بالتنفيذ، والتي تشمل جميع المصاريف التي يتحملها العميل بشكل مباشر نتيجة تنفيذ الأمر، بما في ذلك رسوم مكان التنفيذ، ورسوم المقاصة والتسوية - إن وجدت - وأي رسوم أخرى مدفوعة لأطراف ثالثة مشاركة في تنفيذ الأمر.

من أجل تحقيق أفضل تنفيذ عندما يوجد أكثر من مكان تنافسي واحد لتنفيذ أمر يتعلق بأداة مالية، ولغرض تقييم ومقارنة النتائج التي يمكن أن تتحقق للعميل من خلال تنفيذ الأمر في كل من أماكن التنفيذ المدرجة في سياسة تنفيذ الأوامر الخاصة بالشركة والتي يمكنها تنفيذ ذلك الأمر، فإنه يتعين أخذ عمولات الشركة وتكاليفها الخاصة بتنفيذ الأمر في كل من أماكن التنفيذ المؤهلة بعين الاعتبار ضمن هذا التقييم.

يتعين على الشركة في جميع الأوقات اتخاذ كافة الخطوات المعقولة للحصول على أفضل نتيجة ممكنة عند تنفيذ الأوامر لصالح عملائها، مع الأخذ بالاعتبار السعر، التكاليف، السرعة، احتمالية التنفيذ والتسوية، الحجم، طبيعة الأمر، أو أي اعتبارات أخرى ذات صلة بتنفيذ الأمر.



## بعض التعريفات الهامة التي يجب على العميل قراءتها وفهمها قبل الدخول في أي التزام مع الشركة كما يلي:

جميع المعلومات والتعريفات والتوضيحات الواردة في هذه السياسة هي لأغراض إعلامية فقط، ولا تشكل نصيحة استثمارية أو توصية باتباع استراتيجية تداول معينة. يتعين على العملاء دراسة أوضاعهم المالية بعناية والحصول على استشارة مهنية مستقلة قبل اتخاذ أي قرارات استثمارية.

**“تكاليف الحمل”:** إضافة إلى رسوم المقايضة الليلية (OVERNIGHT SWAP)، قد تفرض سي أف أي تكاليف حمل إضافية على المراكز المفتوحة للحسابات التي ترى سي أف أي أنها لا تولد نشاطاً كافياً يبرر اقتصادياً للشركة إدارة مثل هذه الحسابات.

ستقوم سي أف أي بإخطار العميل بهذه التكاليف قبل فرضها، مع منح حامل الحساب مهلة أسبوع واحد قبل البدء بفرض هذه التكاليف.

**“الأمر السوقي”:** هو الأمر الذي يقوم فيه العميل بتقديم أمر سوقي من خلال وسيط أو خدمة وساطة لشراء أو بيع استثمار بشكل فوري عند أفضل سعر متاح في السوق حالياً. قد يُنفذ هذا الأمر كلياً أو جزئياً وفقاً لما هو معروض في السوق.

### “المراكز المفتوحة على منصة ميتاتريدر 5 (METATRADER 5)”

#### حدود المراكز المفتوحة والأوامر المعلقة منصة ميتاتريدر 5 (METATRADER 5)

ولغرض تحسين أداء الخوادم وضمان بيئة تداول مستقرة، تطبق الحدود التالية حصرياً على الحسابات في منصة **منصة ميتاتريدر 5 (METATRADER 5)**:

- يمكن للعملاء الذين يستخدمون حسابات التحوط (HEDGING ACCOUNTS) أن يحتفظوا بحد أقصى قدره 400 مركز مفتوح وأوامر معلقة مجتمعين في الحساب الواحد في نفس الوقت.
- الحسابات التي تعتمد أسلوب المقاصة (NETTING ACCOUNTS) لا تخضع لهذا الحد.
- تعتبر الأوامر المعلقة جزءاً من إجمالي حد المراكز، حيث يؤدي تنفيذها إلى فتح مراكز جديدة.
- بمجرد الوصول إلى حد 400 مركز/أمر، سيمنع النظام إدخال أوامر سوقية جديدة أو أوامر معلقة إضافية.
- وتحفظ الشركة بالحق في مراقبة هذه الحدود وتطبيقها لضمان تجربة تداول عادلة وآمنة. وبمواصلة استخدام منصة MT5، يوافق العملاء على الالتزام بهذه الشروط.

**“الأمر المعلق (PENDING ORDER)”:** هو الأمر الذي يتم إدخاله في منصة التداول، ولكنه لن يُنفذ إلا إذا تحققت شروط معينة.

أكثر أنواع الأوامر المعلقة شيوعاً هي: **أوامر الحد للشراء/البيع (BUY/SELL LIMIT)**، **أوامر الوقف للشراء/البيع (BUY/SELL STOP)**، بالإضافة إلى **أوامر وقف الخسارة (STOP LOSS)** و **أوامر جني الأرباح (TAKE PROFIT)**.

**“أمر وقف الخسارة (STOP-LOSS ORDER)”:** هو أمر يُوضع لدى الوسيط لبيع أو شراء أصل أساسي عند وصوله إلى سعر محدد. الغرض من أوامر وقف الخسارة هو الحد من خسارة المستثمر في مركز مالي على أساس أفضل الجهود، إلا أن التنفيذ قد يتم بسعر أفضل أو أسوأ من السعر المطلوب عند التفعيل، وقد يتم التنفيذ جزئياً أو كلياً تبعاً للسيولة والتقلب في السوق.

**“أمر الحد للشراء (BUY LIMIT ORDER)”:** عندما يضع العميل أمر حد شراء على منصة التداول، يتم تفعيل الأمر عندما يصل سعر العرض (ASK PRICE) إلى مستوى أمر الحد للشراء. حينها يتم التنفيذ عند أفضل سعر متاح أو يُرفض إذا لم يكن هناك سعر متاح. قد يتم تنفيذ الأمر جزئياً أو كلياً بسعر أفضل أو أسوأ من السعر المطلوب.

**“أمر الحد للبيع (SELL LIMIT ORDER)”:** عندما يضع العميل أمر حد بيع على منصة التداول، يتم تفعيل الأمر عندما يصل سعر الطلب (BID PRICE) إلى مستوى أمر الحد للبيع. حينها يتم التنفيذ عند أفضل سعر متاح أو يُرفض إذا لم يكن هناك سعر متاح. قد يتم تنفيذ الأمر جزئياً أو كلياً بسعر أفضل أو أسوأ من السعر المطلوب.



**”أمر وقف حد الشراء (BUY STOP LIMIT)“:** هو أمر وقف لتنفيذ أمر حد شراء. فور أن يصل سعر العرض المستقبلي (ASK) إلى مستوى الوقف المحدد في الأمر (حقل السعر)، يتم وضع أمر حد شراء عند المستوى المحدد في حقل سعر الوقف-الحد (STOP LIMIT PRICE). يُحدد مستوى الوقف أعلى من سعر العرض الحالي، بينما يُحدد سعر الوقف-الحد أقل من مستوى الوقف.

**”أمر وقف حد البيع (SELL STOP LIMIT)“:** هو أمر وقف لتنفيذ أمر حد بيع. فور أن يصل سعر الطلب المستقبلي (BID) إلى مستوى الوقف المحدد في الأمر (حقل السعر)، يتم وضع أمر حد بيع عند المستوى المحدد في حقل سعر الوقف-الحد (STOP LIMIT PRICE).. يُحدد مستوى الوقف أدنى من سعر الطلب الحالي، بينما يُحدد سعر الوقف-الحد أعلى من مستوى الوقف.

**”المركز المُغطى (HEDGED POSITION)“:** المركز المغطى يشير إلى أسلوب يسعى فيه المستثمر لتقليل التعرض للمخاطر عن طريق اتخاذ مركز معاكس أو موازٍ في ورقة مالية مرتبطة (مثل عقد أجل أو زوج عملات).

الهدف هو أن تُعوض الأرباح من مركز معين الخسائر في المركز الآخر.

**على سبيل المثال:** إذا اشترى العميل 2 عقد من EURUSD ثم باع 2 عقد من EURUSD، تعتبر المراكز مغطاة بالكامل. أما إذا باع عقداً واحداً فقط، فهذا يُعد تغطية جزئية.

يجب التنويه أن التغطية لا تُلغي المخاطر بالكامل وقد لا تناسب جميع العملاء. ينصح العملاء بشدة بالحصول على استشارة مالية مستقلة قبل الانخراط في استراتيجيات التغطية. لا تقدم الشركة نصائح استثمارية، وإدراج هذا التعريف لا يشكل توصية للانخراط في التغطية.

**”مستوى الهامش (MARGIN LEVEL)“:** مستوى الهامش هو مؤشر لإدارة المخاطر في التداول بالهامش، ويُظهر مدى ”سلامة“ الحساب. يُحسب كنسبة بين حقوق الملكية (EQUITY) والهامش المستخدم (USED MARGIN)، ويُعبر عنه كنسبة مئوية. كلما ارتفعت النسبة المئوية، قلّت المخاطر نظرياً، لوجود هامش غير مستخدم أكبر. وكلما انخفض مستوى الهامش، ارتفع الخطر، لأنه يعني أن جزءاً كبيراً من الهامش المتاح يتم استخدامه.

إذا أصبح مستوى الهامش منخفضاً جداً، قد تقوم الشركة بإجراء نداء هامش (MARGIN CALL)، ما يُجبر المتداول على إيداع أموال إضافية أو إغلاق بعض المراكز لتوفير الهامش.

**”عمق السوق (MARKET DEPTH)“:** عمق السوق يمثل أوامر الشراء والبيع المتاحة عند مستويات سعرية مختلفة.

عندما يتجاوز أمر كبير الكمية المتاحة عند مستوى سعري واحد، فإنه ”يجتاح“ سجل الأوامر (ORDER BOOK)، لِيُنْفذ الباقي عند مستويات سعرية لاحقة حيث توجد السيولة. في الأسواق ضعيفة العمق، يمكن أن تؤدي الفجوات الكبيرة بين مستويات الأسعار إلى تنفيذ الأوامر عند أسعار أعلى بكثير أو أدنى بكثير، ما يؤدي إلى اختلاف ملحوظ بين السعر المتوقع والسعر المنفذ. تُعرف هذه الظاهرة بـ الانزلاق السعري (SLIPPAGE)، وتحدث عند عدم كفاية عمق السوق مما يتسبب في اختلاف السعر المنفذ عن السعر المتوقع. كما أن الأوامر الكبيرة التي تستهلك جزءاً كبيراً من السيولة المتاحة يمكن أن تؤثر مباشرة على الأسعار السوقية، فترفعها أو تخفضها بحسب نوع الأمر.

### 3.1 السعر

يُقر العميل ويقبل أنه، بغض النظر عن أي معلومات قد تقدمها سي أف آي البحرين، فإن قيمة الاستثمارات قد تتقلب صعوداً أو هبوطاً، بل ومن المحتمل أن تصبح الاستثمارات عديمة القيمة أو أن تؤدي حتى إلى رصيد سلبي على العميل. ويرجع ذلك إلى نظام الهامش المطبق على مثل هذه التداولات، والذي يتطلب عادةً إيداعاً متوازناً نسبياً أو هامشاً مقارنة بالقيمة الإجمالية للعقد، بحيث إن حركة صغيرة نسبياً في السوق الأساسي قد تؤدي إلى تأثير كبير وغير متناسب على تداولات ومحفظات العميل.

فإذا كان اتجاه حركة السوق الأساسي في مصلحة العميل، فقد يحقق ربحاً جيداً، أما في حالة الحركة السلبية فقد يخسر مبالغ تفوق رأس المال المستثمر لدى سي أف آي البحرين. إن الأدوات المالية المتاحة للتداول لدى سي أف آي البحرين هي عقود مشتقات (CFDS) غير قابلة للتسليم، تُتيح فرصة تحقيق الربح أو الخسارة بناءً على التغيرات في أسعار العملات أو السلع أو غيرها من المشتقات. وبالتالي، إذا تحركت الأداة الأساسية في مصلحة العميل، فقد يحقق ربحاً جيداً، أما إذا كان التحرك سلبياً، فقد يخسر مبالغ تفوق رأس المال المستثمر. وعليه، لا ينبغي



للعميل الدخول في أي معاملات مع سي أف آي البحرين ما لم يكن على استعداد لتحمل مخاطر خسارة مبالغ قد تفوق جميع الأموال التي استثمرها، فضلاً عن الالتزام بدفع العمولات والمصاريف الإضافية الناتجة.

ويُقر العميل ويقبل أن أسعار الأسواق المختلفة يتم توليدها إلكترونياً عبر أماكن تنفيذ أوامر سي أف آي. وتستند هذه الأسعار إلى بيانات سوقية من مصادر متعددة لتمكين أماكن التنفيذ من التحقق من عدالة الأسعار أثناء التزامها بواجب التنفيذ الأمثل. ومع ذلك، قد لا تتطابق هذه الأسعار مع الأسعار التي تراها في أماكن أخرى (بما في ذلك الأسعار المعروضة في منصات تداول أخرى أو من مزودين آخرين).

ويُرجى ملاحظة أنه في حالات تقلبات السوق و/أو الظروف الفنية، بالإضافة إلى الظروف الخارجة عن سيطرة سي أف آي وأماكن تنفيذها، قد لا تكون الأسعار التي تراها على جهازك و/أو التي تُقدم لك عند إدخال الأمر مطابقة للسعر الذي يتم به تنفيذ الصفقة. كما أنه يُلاحظ أنه في بعض الحالات قد لا تكون هناك سيولة كافية أو قد تكون هناك قيود على السيولة أو قيود أخرى مفروضة على سي أف آي و/أو أماكن التنفيذ التابعة لها، وبالتالي تلتزم سي أف آي بتطبيق القيود ذاتها، ويقبل العميل ويتعهد بإعفاء سي أف آي من أي مسؤولية عن نتائج هذه القيود على حسابه التداولي.

تتعامل سي أف آي البحرين في أوراق مالية مشتقة من عقود الفروقات (CFDS)، حيث يُستمد سعرها من سعر الأداة الأساسية. وقد تكون أسواق المشتقات شديدة التقلب. ويمكن أن تتقلب أسعار الأوراق المالية والأداة الأساسية ومشتقات العقود مقابل الفروقات بسرعة وبنطاقات واسعة، كما قد تعكس أحياناً غير متوقعة أو تغييرات في الظروف، وجميعها خارج عن سيطرة العميل أو سي أف آي البحرين. وفي ظل ظروف سوقية معينة قد يصبح من المستحيل تنفيذ أوامر العميل بالأسعار المعلنة.

تتأثر أسعار المنتجات المتداولة في سي أف آي البحرين، من بين عوامل أخرى، بعلاقات العرض والطلب المتغيرة، والبرامج والسياسات الحكومية والزراعية والتجارية، والأحداث السياسية والاقتصادية المحلية والدولية، والسمات النفسية السائدة في السوق المعني. ولذلك، فإن أوامر وقف الخسارة لا تضمن الحد من الخسائر، حيث قد يتم تنفيذها في بعض الحالات عند أفضل سعر متاح يكون أسوأ بكثير من السعر الذي حدده العميل لأمر وقف الخسارة.

يُقر العميل ويقبل هذه المخاطرة عند التداول مع سي أف آي البحرين.

إن الأسعار المعروضة على منصة التداول الإلكترونية ( MARKET WATCH على METATRADER5 أو C-TRADER ) هي أسعار إرشادية فقط، وعند إدخال أمر قد يختلف السعر المؤكد عند التنفيذ عن السعر الظاهر على المنصة. ويفهم العميل ويقبل أن السعر المؤكد النهائي يعتمد على سعر التنفيذ الفعلي. علاوة على ذلك، يفهم العميل ويقبل أن الأسعار المعروضة على المنصة تعكس أسعار أعلى سجل أوامر (TOP OF BOOK) لحجم يصل إلى 2 لوت (أو ما يعادلها)، وبالتالي في حالة إدخال أمر للتنفيذ بأكثر من 2 لوت (أو ما يعادلها)، فقد تكون الفروقات السعرية (SPREADS) أوسع عند التنفيذ الفعلي، وقد يتعرض العميل للانزلاق السعري (SLIPPAGE).

### 3.2 الأوامر

في حال رأت سي أف آي البحرين أن منتجاً استثمارياً أو خدمة معينة غير مناسبة أو غير ملائمة، فإنها ستتخذ - وفقاً لتقديرها - التدابير التي تراها ضرورية لإخطار صاحب الحساب. وفي غياب تعليمات محددة من صاحب الحساب، تكون سي أف آي البحرين مخولة، دون أن تكون ملزمة، بتنفيذ الأمر باستخدام أفضل الموارد المتاحة لدى الشركة في وقت التنفيذ، ولا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن أي أثر سلبي أو إيجابي قد ينشأ نتيجة أعطال تقنية في الأنظمة الإلكترونية أو أنظمة الاتصال البعيدة لأي طرف. وفي هذا السياق، لا تتحمل سي أف آي البحرين أية مسؤولية عن الأضرار التي قد يتكبدها صاحب الحساب نتيجة تنفيذ أو عدم تنفيذ التعليمات.

على صاحب الحساب أن يكون مدركاً أن التحقق من مدى ملاءمة أو مناسبة منتج استثماري أو خدمة معينة قد يؤدي إلى تأخير في تنفيذ الأوامر المتعلقة بالأدوات المالية. ولا يمكن تحميل الشركة المسؤولية عن مثل هذه التأخيرات الناجمة عن الالتزامات المفروضة والمنظمة بموجب هذه الأحكام، باستثناء حالات الاحتيال أو الإهمال الجسيم من جانب سي أف آي البحرين.

وفيما يتعلق بالتعليمات الخاصة بالأدوات المالية التي تُرسل إلى الشركة من العملاء أو من مديري محافظ خارجيين وفقاً للصلاحيات الممنوحة لهم من قبل صاحب الحساب، فإن الشركة لن تقوم بإجراء تقييم للملاءمة أو المناسبة بشأن المنتجات أو الخدمات الاستثمارية المطلوبة.



في بعض الأحيان، قد تُنفذ الأوامر عبر نظام التداول الإلكتروني بأسعار خاطئة. ولدى سي أف آي البحرين الحق في مراجعة تفاصيل أوامر العملاء من حيث السعر والوقت والحجم وصحة نوع التنفيذ، سواء كانت أوامر "معلقة" أو "سوقية" عبر نظام التداول الإلكتروني. وفي حال وجود أي تناقضات، ستتخذ الشركة - دون إخطار مسبق - الإجراءات المناسبة لتصحيح تفاصيل الأوامر متى وأينما كان ذلك ممكناً. ويُقر العميل ويقبل بأن رؤية تنفيذ أمر بسعر معين على النظام لا تعني بالضرورة أنه تم تنفيذه بشكل صحيح، وأن السعر المنفذ لا يمكن تعديله لاحقاً إذا تم اكتشاف خطأ، ويقبل بإعفاء الشركة من أي مسؤولية مرتبطة بمثل هذا التصحيح.

إن أي تعليمات محددة من العميل قد تمنع الشركة من اتخاذ الخطوات المصممة والمنفذة في سياستها الخاصة بتنفيذ الأوامر للحصول على أفضل نتيجة ممكنة بشأن تلك الأوامر فيما يتعلق بالعناصر التي تغطيها هذه التعليمات، وبالتالي تُنفذ تلك الأوامر على مسؤولية العميل وحده دون أي التزام على الشركة.

ويُقر العميل بأن نظام التداول الإلكتروني يُعتبر طلاً بديلاً لتنفيذ الأوامر، وتقوم الشركة بتشغيل نظامها للتداول على أساس الوقت الفعلي خلال ساعات تداول الأدوات المالية التي تقدمها الشركة لعملائها. ويفهم العميل أن النظام قد لا يكون متاحاً للتداول، وأن أي صفقات تم تأكيدها بشكل خاطئ في حساب العميل قد تُلغى أو تُصحح. وقد يحدث ذلك بشكل خاص في حالات الأسواق عديمة السيولة كلياً أو جزئياً، أو فشل الأنظمة الإلكترونية أو أنظمة الاتصالات، أو أي أحداث قاهرة (قوة قاهرة) قد تُطبق على بعض الأدوات من قبل الشركة خلال ظروف السوق غير الطبيعية.

ويحق للعميل طلب مراجعة أو تدقيق لعملياته و/أو طلب توضيح بخصوص صفقاته خلال مدة أقصاها ثلاثة (3) أيام عمل. وإذا تم تجاوز هذه المدة، تعتبر الشركة - ويقبل العميل - أن وضعه كما هو ظاهر في منصة التداول أو البيانات هو نهائي، وتكون الشركة مخولة برفض شكوى العميل أو عدم المضي قدماً في أي طلب تدقيق. ويُقر العميل ويقبل بوجود مراقبة منصة التداول الإلكترونية والبيانات الخاصة به في جميع الأوقات للتأكد من إبلاغ الشركة فوراً عن أي خطأ.

#### 4- المعلومات العامة بشأن المخاطر الرئيسية في تداول الأوراق المالية

إن شراء وبيع الأدوات المالية يتيح فرصاً لتحقيق الأرباح، ولكنه في الوقت ذاته ينطوي على التعرض لأنواع مختلفة من المخاطر التي قد تؤدي إلى خسائر مالية لصاحب الحساب (العميل). ومن أجل فهم الأنواع المختلفة من الأدوات المالية، والتعرف على المخاطر المرتبطة بها والحد منها، يتعين أولاً التعرف على خصائصها الأساسية. كما أنه من المهم إدراك أن جميع أنواع الاستثمارات تنطوي على مخاطر كامنة. وبحسب نوع الأداة المالية، قد توجد مخاطر إضافية غير مذكورة في هذا القسم، مما يؤدي إلى زيادة مستوى المخاطر العام الذي يتحملة المستثمر. ولا يتم هنا التطرق بالتفصيل إلى المخاطر الخاصة المرتبطة بالأدوات الاستثمارية التقليدية (مثل: عقود الفروقات المشتقة، السندات، العملات الأجنبية، صناديق الاستثمار... إلخ) وكذلك المخاطر المرتبطة بالأدوات غير التقليدية (مثل: الخيارات، العقود الآجلة، الأدوات البديلة... إلخ).

إن أحكام السلوك هذه لا تغطي النتائج الضريبية أو القانونية لتنفيذ المعاملات في الأدوات المالية. ولذلك، نوصي باللجوء إلى استشارة مهنية متخصصة في هذه المسائل قبل القيام بأي استثمار.

إن محتوى موقع الشركة واتفاقياتها وموادها المختلفة لا يُقصد منه وصف جميع المخاطر المتعلقة بكل أداة مالية على نحو تفصيلي وشامل، وإنما يهدف إلى توفير معلومات أساسية كافية وتنبيه العملاء إلى القضايا الجوهرية. ويرحب بالعملاء للتواصل مع سي أف آي البحرين للحصول على مزيد من التفاصيل في حال كانت لديهم أسئلة أو لديهم اهتمام بأدوات مالية معينة أو بالمخاطر المرتبطة بها.

وعلى العميل أن يدرس بعناية ما إذا كان تداول الأدوات المالية لدى سي أف آي البحرين مناسباً له/لها في ضوء ظروفه/ظروفها وموارده/مواردها المالية، وعند النظر فيما إذا كان ينبغي له الانخراط في هذا النوع من التداول، يجب أن يكون العميل مدركاً لما يلي:

(أ) التأكيد على أن هذا النوع من التعاملات لدى سي أف آي البحرين لن يكون مناسباً لكثير من أفراد الجمهور.

(ب) يجب على العميل ألا ينخرط في أي تعاملات بشكل مباشر أو غير مباشر لدى سي أف آي البحرين ما لم يكن على دراية وفهم تام بخصائصها والمخاطر المترتبة عليها، وأن خسائره قد تتجاوز رأس المال المستثمر.



## 5- معايير التنفيذ والعوامل ذات الصلة

إن الاستثمار من خلال سي أف آي البحرين ينطوي على استخدام ما يُسمّى "التمويل بالهامش" أو "الرافعة المالية". وعند النظر في الانخراط في هذا النوع من الاستثمار، يجب على العميل أن يكون على دراية بأن درجة الرافعة المالية العالية المتاحة في تداول عقود الفروقات يمكن أن تعمل ضده كما يمكن أن تعمل لصالحه.

إن استخدام الرافعة المالية يمكن أن يؤدي إلى خسائر تفوق رأس المال المستثمر كما يمكن أن يؤدي إلى أرباح. لذلك، يتعين على العميل أن يُقر ويقبل دون تحفظ بأنه يواجه خطر تكبد الخسائر والأضرار نتيجة للتعامل في مثل هذه الأدوات المالية، وأنه يقبل ويصرح باستعداده لتحمل هذا الخطر.

تطبق سي أف آي البحرين سياسة الرافعة المالية الديناميكية بشكل افتراضي، وهي أداة لإدارة المخاطر تهدف إلى تقليل المخاطر الناشئة عن التداول بأحجام كبيرة، حيث تُحدد الرافعة المالية وفقاً للأداة المالية وبحسب الشرائح بدلاً من أن تكون على مستوى الحساب ككل. وللمزيد من الإيضاح يمكن الرجوع إلى السياسة المنشورة على موقع الشركة. وتحفظ سي أف آي البحرين بالحق في تطبيق ما تراه في مصلحة الشركة و/أو العميل وتعديل الرافعة المالية للحساب دون إخطار مسبق للعميل.

ولأي استفسار، يمكن للعميل التواصل مع مدير حسابه المخصص أو إرسال بريد إلكتروني إلى: [global.backoffice@cfi.trade](mailto:global.backoffice@cfi.trade).

إن الرافعة المالية القياسية التي تقدمها سي أف آي البحرين لعملائها الكرام يمكن أن تتجاوز نسبة 1:100. وهذا يعني أن إيداع دولار أمريكي واحد (USD 1) في حساب العميل يمكن أن يُمكنه من فتح مركز يتجاوز قيمته مائة دولار أمريكي (USD 100) في الأداة الأساسية. ويكون العميل مسؤولاً عن التغييرات التي تطرأ تبعاً للأداة الأساسية. وهذا يعني أن حركة صغيرة في الأداة الأساسية يمكن أن تؤدي إلى خسائر كبيرة (أو أرباح) للعميل مقارنة بالمبلغ المستثمر. ويُقر العميل بقبول هذا الخطر.

يُصرّح العميل بأنه قد فهم طبيعة الرافعة المالية المطبقة على الأوراق المالية الأساسية المختلفة المتاحة على المنصة.

يكون العميل قادراً على الاطلاع عبر المنصة على حجم المراكز المفتوحة، وما هي الرافعة المالية الممنوحة، وما هو الهامش المطلوب للحفاظ على المراكز. ويتعهد العميل بمراقبة ذلك والاحتفاظ دائماً بهوامش كافية للاحتفاظ بمراكزه. وتكون سي أف آي البحرين مخوّلة، ولكنها غير ملزمة، بإغلاق كل أو بعض المراكز في حالة نقص الهامش.

ويتم تعيين مستوى إيقاف تلقائي على الحساب قبل أن تتجاوز الخسائر العائمة الرصيد الموجود في حساب العميل. إلا أن هذا الإيقاف التلقائي قد لا يعمل في ظروف سوق معينة، وقد يكون أفضل سعر متاح لإغلاق مراكز العميل سبباً في رصيد سلبي في حسابه. ويتعهد العميل بتحويل أي أرصدة سالبة مستحقة للشركة فور وقوعها.

## 6- الهامش

تتسم معاملات الشركة بالمسؤولية الاحتمالية، ويتعين على العميل أن يكون مدركاً لآثار ذلك، ولا سيما فيما يتعلق بمتطلبات الهامش لدى سي أف آي البحرين.

إن أدوات عقود الفروقات شديدة التقلب، ويجب على العميل المحافظة على هامش مناسب لتغطية مخاطر خسارة كامل استثماراته أو تحمّل أي عجز في حسابه. وتحفظ الشركة بالحق في المحافظة على مستوى الهامش في الحساب في حالة عدم تدخل العميل مسبقاً.

قد يُطلب من العميل (ولكن ليس بالضرورة) أن يودع هامشاً إضافياً كبيراً خلال مهلة قصيرة بناءً على مستوى الهامش للحفاظ على استثماره. وإذا لم يتم العميل بتوفير هذه الأموال الإضافية في الوقت المطلوب، فقد يتم إغلاق مراكزه الاستثمارية بخسارة، وسيكون ملزماً بتغطية أي عجز ناتج. وفي حال إخفاق العميل في تلبية نداء الهامش ضمن الإطار الزمني المحدد أو وفق التقدير المطلق للشركة، يحق للشركة بدء إغلاق المراكز ابتداءً من أي مركز تراه مناسباً عند انخفاض الهامش عن مستوى نداء الهامش، كما سيتم إغلاق جميع المراكز تلقائياً وفقاً لأسعار السوق إذا كان رصيد حساب العميل يتحمل خسارة عائمة من المراكز المفتوحة المُسعرة وفقاً للسوق.



تود سي أف آي البحرين أن تلتفت انتباه العملاء إلى أنها تحتفظ بالحق في زيادة أو خفض متطلبات الهامش وفقاً لتقديرها في أي وقت إذا رأيت ذلك ضروري. ويتم اتخاذ هذا القرار وفقاً للمعايير الداخلية للشركة. وستسعى سي أف آي البحرين قدر الإمكان إلى حماية مصالح عملائها، وسيتم إخطار العملاء عبر النشرات الإخبارية، رسائل البريد الإلكتروني، المكالمات الهاتفية، النوافذ المنبثقة أو أي وسيلة أخرى حول هذه التغييرات، ويمكنهم في أي وقت طلب مزيد من المعلومات.

وبالإضافة إلى المحافظة على مستوى هامش مرتفع، فإنه من الضروري النظر في التأثير المحتمل لزيادة الفوارق السعرية عند التعامل مع المراكز المغطاة جزئياً. فحتى إذا فتح العميل مركزاً صغيراً فقط، فإن أي اتساع كبير في الفوارق السعرية قد يؤثر بشكل كبير على أرباحه/خسائره العائمة. وفي الواقع، في الحالات التي لا تكون فيها المراكز مغطاة بالكامل، قد يؤدي اتساع الفوارق إلى تفعيل إيقاف تلقائي لجميع المراكز. لذلك، من الضروري أخذ ما سبق بعين الاعتبار قبل فتح أي مراكز جديدة عند وجود مراكز مغطاة جزئياً.

## 7- انخفاض الطلب على الأداة الأساسية

قد لا تصبح بعض الأدوات الأساسية للشركة سائلة بشكل فوري نتيجة لانخفاض الطلب عليها، وقد لا يتمكن العميل من الحصول على المعلومات المتعلقة بقيمتها أو بمدى المخاطر المرتبطة بها.

أما فيما يخص الاعتماد على الأداء السابق، فإن المعلومات المتعلقة بالأداء السابق لمحفظة سي أف آي البحرين لا تضمن أداءها الحالي أو المستقبلي، وكذلك الحال بالنسبة للأداة الأساسية. إن استخدام البيانات التاريخية لا يشكل بأي حال من الأحوال توقعاً مضموناً للأداء المستقبلي لمحفظة الشركة أو الأداة الأساسية التي تشير إليها تلك البيانات.

## 8- المعاملات خارج البورصة

إنّ المعاملات التي تُبرم من خلال سي أف آي البحرين لا تتم في بورصة معترف بها، بل تتم عبر منصة التداول الخاصة بالشركة، حيث يتم التنفيذ عن طريق سي أف آي البحرين أو مؤسسات مالية أخرى. وبناءً عليه، قد تعرّض الشركة العميل لمخاطر أكبر من تلك المرتبطة بالمعاملات المنفذة في البورصات المنظمة.

تُحدد الشروط والأحكام وقواعد التداول حصرياً من قبل الطرف المقابل، والذي قد يكون سي أف آي البحرين أو بعض المؤسسات المالية.

وقد يُطلب من العميل إغلاق مركز مفتوح لأي منتج من منتجات الشركة خلال ساعات عمل منصة التداول الخاصة بالشركة.

لا تُبرم هذه المعاملات في بورصة استثمارية معترف بها أو مخصصة، وبالتالي قد تعرّض العميل لمخاطر أكبر من معاملات البورصة المنظمة. وتُحدد الشروط والأحكام وقواعد التداول حصرياً من قبل الطرف المقابل.

قد لا يتمكن العميل من إغلاق أي مركز مفتوح لعقد معين إلا خلال ساعات عمل منصة التداول، وقد يُطلب منه أيضاً إغلاق أي مركز مفتوح مع الطرف المقابل نفسه الذي تم الدخول معه في المعاملة في الأصل.

وفيما يتعلق بالمعاملات مع الشركة، فإن الشركة تستخدم منصة تداول لإجراء المعاملات التي لا تندرج ضمن تعريف البورصة المعترف بها، حيث إن هذه المنصة ليست منشأة تداول متعددة الأطراف (MULTILATERAL TRADING FACILITY).

## 9- الحسابات الخالية من المقايضة (SWAP FREE ACCOUNTS)

قد تعرّض سي أف آي البحرين على عملائها حسابات لا يتم فيها إضافة أو خصم أي سواب من حساب العميل. شرط توفير هذه الحسابات هو ألا تُفتح المراكز لأكثر من يومين إذا كان يتوجب على العميل دفع السواب. وفي المقابل، لن يحصل العميل على أي فوائد سواب على مراكزه. ويقر العميل أنه في حال احتفظ بمركز لأكثر من يومين متتاليين في مثل هذا الحساب، فإن سي أف آي البحرين لها الحق، وفقاً لتقديرها المطلق، في خصم مبالغ المقايضة (SWAP) بأثر رجعي والتي كان يجب أن تُخصم من حسابه على هذه المراكز. ويتم احتساب مبالغ السواب المخصومة وفقاً لما يخصه مزدوناً و/أو منافسوناً من حسابات عملائهم عن مراكز مشابهة، ولا تلتزم الشركة بإعادة أي مبالغ إلى العميل.



## 10- التغطية

تقدم سي أف آي البحرين مجموعة واسعة من عقود الفروقات على العملات والمعادن والسلع والمؤشرات والخيارات وغيرها.

## 11- إدارة المخاطر

في الحالات التي لا تسمح فيها القيود المفروضة على الصرف بالتسليم الفعلي للعملة، توفر الشركة وسيلة لإلغاء مخاطر تقلبات أسعار الصرف الأجنبي.

## 12- المخاطر الرئيسية – خسارة الفرصة

سينتازل العميل عن أي استفادة محتملة من حركة مواتية في سعر الصرف بين وقت دخوله في الصفقة وتاريخ الاستحقاق.

## 13- التعديل / الإنهاء المبكر

قد تؤدي الإلغاءات أو الأوامر الجديدة الصادرة من العميل، سواء عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني، إلى تكاليف إضافية يتحملها العميل.

## 14- فترة التروي (COOLING OFF PERIOD)

لا توجد فترة تروي.

## 15- مخاطر الطرف المقابل والمخاطر التشغيلية

كما هو الحال مع معظم منتجات الأسواق المالية التي ندخل فيها، تتحمل سي أف آي البحرين التزامات تنفيذية بموجب أي معاملة.

إن قدرتنا على الوفاء بالتزاماتنا مرتبطة بصحتنا المالية وبكفاءة أنظمتنا الداخلية وعملياتنا وإجراءاتنا. ويُعرف النوع الأول من المخاطر (صحتنا المالية) عادةً بمخاطر الائتمان أو مخاطر الطرف المقابل، وهي المخاطر المرتبطة بالخسارة أو الخسارة المحتملة نتيجة فشل الأطراف المقابلة في الوفاء بالتزاماتها المالية.

أما النوع الثاني من المخاطر (كفاءة الأنظمة والعمليات والإجراءات الداخلية) فيُعرف عادةً بالمخاطر التشغيلية، وهي مخاطر الخسارة الناتجة عن أخطاء الموظفين أو إخفاق الأنظمة أو فشل الضوابط الداخلية.

ويتعين على العميل إجراء تقييمه الخاص لقدرتنا على الوفاء بالتزاماتنا. ومع ذلك، وباعتبارنا شركة استثمارية خاضعة لرقابة مصرف البحرين المركزي، فإننا نخضع للوائح احترازية تهدف إلى تقليل خطر إخفاقنا في تنفيذ التزاماتنا.

ويُقر العميل بأن سي أف آي البحرين تعمل كطرف مقابل لصفقات عملائها. ويتم تغطية كل هذه الصفقات أو جزء منها ضمن مجموعة شركات سي أف آي أو الكيانات ذات الصلة التي لها نفس المساهمين أو مساهمين مشابهين. وقد تعمل بعض هذه الكيانات كصانع سوق لبعض الأدوات، مما قد ينطوي على مخاطر إضافية تتعلق بتضارب المصالح.

## 16- التأكيدات

يتم الاتفاق على الشروط التجارية الخاصة بأي خدمة أو معاملة تقدمها سي أف آي البحرين في وقت تنفيذها، سواء عبر الهاتف أو إلكترونياً. وبمجرد التوصل إلى اتفاق، يصبح كل من العميل والشركة ملتزمين بالشروط الواردة في هذا الاتفاق. ويُحيط العميل علماً بأن نظام التداول الإلكتروني قد يقوم في بعض الحالات بتنفيذ الصفقات بأسعار خاطئة. ويقر العميل وبوافق على أن سي أف آي البحرين قد تقوم بتصحيح مثل هذه الأوامر لاحقاً حتى وإن كانت قد تأكدت مسبقاً في حسابه.



## 17- أماكن التنفيذ

“أماكن التنفيذ” هي المواقع (بوجود مادي أو بدونه) مثل الأسواق المنظمة، أو أنظمة التداول متعددة الأطراف، أو المنصات الداخلية، أو صانعي السوق، أو مزودي السيولة، أو أي كيان آخر يسهل تداول الأدوات المالية. ولغرض إرسال الأوامر للتنفيذ، تعمل الشركة كوكيل نيابة عن العميل. وفي هذا السياق، قد تفصح الشركة عن تفاصيل العميل لمكان التنفيذ في حال نشوء نزاعات تتعلق بمسائل التداول.

ستقوم سي أف آي البحرين بتنفيذ صفقات عملائها مع كيانات ضمن مجموعتها (كيانات ذات صلة) أو مع كيانات أخرى تراها مناسبة.

## 18- السكالينغ (التداول السريع)

السكالينغ هو أسلوب تداول يركز على تحقيق أرباح من تغييرات صغيرة في الأسعار خلال فترة زمنية قصيرة ومحدودة، غالباً مباشرة بعد الدخول في الصفقة. ويتطلب هذا الأسلوب من المتداول وجود إستراتيجية خروج صارمة، لأن خسارة كبيرة واحدة يمكن أن تمحو العديد من الأرباح الصغيرة التي عمل المتداول على تحقيقها.

ويؤكد العميل أن أي سكالينغ ممنوع منعاً باتاً سواء كان ناجماً عن انزلاق سعري، أو تجميد في أنظمتنا الإلكترونية الداخلية، أو ملاحظة أسعار خاطئة، أو أخطاء في تذاكر صادرة من أطراف ثالثة تعمل كمزودي سيولة، أو التداول أثناء الأخبار، أو غيرها. وبناءً عليه، فإن سي أف آي البحرين لها الحق الكامل في عكس الصفقات أو إلغائها أو سحب أي أرباح ناتجة عن ذلك دون الحاجة إلى إخطار العميل أو الحصول على موافقته، وسيكون العميل مسؤولاً بالكامل عن أي خسارة مترتبة على ذلك.

## 19- الفجوة السعرية (MARKET GAP)

الفجوة السعرية هي الفرق بين سعر الإغلاق لفترة معينة وسعر الافتتاح للفترة التالية. وغالباً ما تحدث الفجوات السعرية بين جلسات التداول مثل الليل أو عطلة نهاية الأسبوع.

في سي أف آي البحرين، يتم تأكيد جميع أوامر وقف الخسارة عند أفضل سعر متاح للتداول. وفي حالة حدوث فجوات سعرية، سيتم تعديل السعر المطلوب تلقائياً من قبل نظام التداول أو يدوياً من قبل الشركة.

## 20- التداول عالي التردد

تحظر سي أف آي البحرين التداول عالي التردد في أنظمتها إلا إذا تم منح العميل تفويضاً خاصاً من الشركة للقيام بذلك. ولا يجوز للعميل تقديم طلبات متعددة خلال ثوانٍ متتالية، وإذا فعل ذلك، فقد يواجه رفضاً لبعض أو جميع أوامره و/أو إلغاء بعض صفقاته وفقاً لتقدير سي أف آي البحرين وتقييمها الخاص. ويؤكد العميل أنه يفوض الشركة في القيام بذلك إذا رأت سي أف آي البحرين أن الأمر ضروري.

## 21- التزام العميل بطلب المعلومات

يتعيّن على العميل، قبل الدخول في أي معاملات مع سي أف آي البحرين، أن يقوم بالتعرّف بدقة على المنتجات والخدمات التي تقدمها الشركة، وأن يطلب أي إضافات لازمة في حال وجود أي شك أو عدم وضوح لديه.

ويُقر العميل بأنه لن يُحمّل سي أف آي البحرين أي مسؤولية عن نقص تلك المعلومات أو عن حصوله على معلومات غير صحيحة.

## 22- ميزة التحوط (HEDGING FEATURE)

يتيح نظام ميتاتريدر خاصية التحوط؛ أي فتح صفقات في اتجاهات متعاكسة على نفس الأزواج/الأدوات المالية. ويدرك العميل أنه عند فتح مراكز متعاكسة على نفس الزوج/الأداة المالية فإن ذلك يعوّض المخاطر على ذلك الزوج/الأداة وينتج الربح/الخسارة العائمة على الجزء المُغطى في لحظة التحوط، غير أن العميل سيظل معرضاً للمخاطر على بعض الأزواج إذا كان ربحه/خسارته العائمة بعملة معينة بينما حسابه مقوّم بعملة أخرى.



وعليه، في مثل هذه الحالات، فإن ربحه/خسارته العائمة ستزداد أو تنقص تبعاً لتقلبات صافي مبلغ الربح/الخسارة العائمة مقابل العملة التي يتم بها تقويم الحساب. فعلى سبيل المثال، عند فتح مراكز متحوّطة على زوج الدولار/الين (USD/JPY) وكان الحساب مقوماً بالدولار الأمريكي، فإن صافي حقوق الحساب سيكون عرضة للتقلب وفقاً لتغير سعر الدولار/الين بالنسبة لمبلغ الربح/الخسارة العائمة.

ويكون لشركة سي أف أي البحرين الخيار، وفقاً لتقديرها المطلق، في إغلاق المراكز المتحوّطة كما هو مبين في هذه الفقرة إذا ظلت متحوّطة لمدة تزيد عن أسبوعين، أو في أي وقت تختاره إذا اقترب صافي حقوق العميل (الرصيد مضافاً إليه النتيجة العائمة) من مستوى الصفر.

## 23- التعديلات (AMENDMENTS)

تحتفظ سي أف أي البحرين بالحق في تعديل هذه السياسة وفقاً لتقديرها ودون أن تكون ملزمة بإخطار العميل. وسيتم الإعلان عن مثل هذا التعديل عبر رسالة إلكترونية تُرسل إلى البريد الإلكتروني المسجل للعميل. ويتعهد العميل بمراجعة السياسة المنشورة والتواصل مباشرة لإبداء أي اعتراضات.

## 24- أحكام أخرى

تُنقذ أحكام هذه السياسة إلى أقصى مدى مسموح به بموجب القانون المعمول به. وإذا تم الحكم ببطالان أي حكم معين أو أي جزء من هذه السياسة أو عدم قابليته للتنفيذ، تُعتبر هذه السياسة معدّلة بحيث يتم تعديل ذلك الحكم أو الجزء إلى الحد الأدنى اللازم لجعله قابلاً للتنفيذ. ويُطبق هذا التعديل فقط فيما يتعلق بتطبيق هذه الفقرة في الولاية القضائية التي صدر فيها هذا الحكم.

## 25- نشر البيانات

تخضع هذه السياسة وتُفسّر وتُنقذ وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها في مملكة البحرين. وتُحال أي نزاعات بشكل نهائي وغير قابل للمراجعة إلى الاختصاص القضائي الحصري لمحاكم مملكة البحرين.

أيلول، 2025